

**WYJAŚNIENIE TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH  
WARUNKÓW ZAMÓWIENIA  
WRAZ ZE ZMIANĄ TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH  
WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**

**Dotyczy zamówienia publicznego pod nazwą: „Uregulowanie gospodarki ściekowej na terenie Gminy Trojanów” - numer ogłoszenia -516862-N-2018.**

- I. Działając w trybie art. 38 ust. 2 ustawy z 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017r., poz. 1579) zwanej dalej ustawą Pzp, Zamawiający przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami:

**Pytanie nr 1**

Zamówienie realizowane jest w ramach operacji: „**Uregulowanie gospodarki ściekowej na terenie Gminy Trojanów**”, współfinansowane ze środków Unii Europejskiej na operacje typu „Gospodarka wodno-ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszaniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oszczędzanie energii” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

Umowa o przyznaniu pomocy w Zobowiązaniach Beneficjenta stwierdza „w przypadku budowy lub przebudowy przydomowych oczyszczalni ścieków zapewnienia miejsca poboru próbek surowych i oczyszczonych ścieków”. Dokumentacja przetargowa nie wskazuje jednoznacznie na ten obligatoryjny wymóg wskazany w umowie o przyznanie pomocy. Taka sytuacja może wskazywać na niejednoznaczny opis przedmiotu zamówienia.

Niejednoznaczny opis przedmiotu zamówienia to niezgodność z art. 29 ust. 1 Pzp poprzez opisanie przedmiotu zamówienia w sposób niejednoznaczny i niewyczerpujący, za pomocą niedostatecznie dokładnych i niezrozumiałych określeń, nieuwzględniający wszystkich wymagań i okoliczności mogących mieć wpływ na sporządzenie oferty. Może to skutkować sankcjami opisanymi w załącznikach nr 5 i 5a do umowy o dofinansowanie.

Czy Zamawiający będzie wymagał, by instalacja zapewniała miejsca poboru próbek surowych i oczyszczonych ścieków?

**Odpowiedź:**

Zamawiający będzie wymagał, aby instalacja przydomowej oczyszczalni ścieków posiadała miejsce poboru próbek ścieków surowych i oczyszczonych.

**Pytanie nr 2**

Przedmiotem zamówienia jest budowa 39 szt. przydomowych oczyszczalni ścieków zgodnych z normą PN EN 12566-3.

Czy Zamawiający w ramach wymogu przedłożenia pełnych raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską zgodnie z wykazem dostępnym na stronie <http://ec.europa.eu/> według procedur określonych w normie PN EN 12566-3+A2:2013, będzie jednocześnie wymagał, by do raportów został dołączony **komplet załączników**, np. (DTR) Dokumentacja Techniczno-Ruchowa, instrukcja montażu i eksploatacji wraz z potwierdzeniem przez laboratorium notyfikowane (lub opatrzone oświadczeniem producenta urządzeń), że ww. dokumenty są zgodne z dokumentami dostarczonymi z urządzeniami do badania skuteczności oczyszczania zgodnie z procedurami określonymi w normie PN EN 12566-3: 2005+A2:2013?

Wymóg taki pozwoli na jednoznaczne potwierdzenie zgodności przedstawionych dokumentów z dokumentami przekazanymi do laboratorium wraz z urządzeniami.

Ponadto wymóg taki pozwoli Zamawiającemu ocenić zgodność oferowanych przydomowych oczyszczalni ścieków z wymaganiami zawartymi w dokumentacji przetargowej w tym z wymogami określonymi w zakresie równoważności proponowanych oczyszczalni ścieków.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający określił wykaz dokumentów jakie będą wymagane od Wykonawców w zakresie przydomowych oczyszczalni ścieków na stronie 13 – 14 SIWZ pkt 2.

#### **Pytanie nr 3**

Zamawiający informuje, że „Jeżeli według Wykonawcy oferta będzie zawierała informacje objęte tajemnicą jego przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1503 z późn. zm.), muszą być oznaczone klauzulą **NIE UDOSTĘPNIĄĆ – TAJEMNICA PRZEDSIĘBIORSTWA**. Zaleca się umieścić takie dokumenty na końcu oferty (ostatnie strony w ofercie lub osobno),

Zamawiający dopuszcza złożenie części dokumentów opatrzonej adnotacją „tajemnica przedsiębiorstwa”. Praktyka wskazuje, że przy tego rodzaju postępowaniach przetargowych „tajemnicą przedsiębiorstwa” bardzo często są raporty z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane. Czy w związku z tym, w celu utrzymania jawności i przejrzystości w postępowaniu, Zamawiający uzna za stosowne rozszerzenie formularza ofertowego o tabelę typ oczyszczalni z rubrykami zawierającymi następujące dane:

- a. Nazwa producenta oferowanej oczyszczalni
- b. Nazwa oferowanej oczyszczalni

Taka modyfikacja formularza ofertowego pozwoli na jednoznaczne określenie, czy proponowane przydomowe oczyszczalnie spełniają wymagania dokumentacji przetargowej.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji formularza ofertowego.

#### **Pytanie nr 4**

Czy Zamawiający dopuści do utajnienia raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane?

Są to dokumenty, na podstawie których Zamawiający dokonuje oceny, czy proponowane przydomowe oczyszczalnie spełniają wymagania dokumentacji przetargowej. Ponadto, w świetle wyroków KIO 452/11, 399/11, 100/12 utajnianie raportów potwierdzających dane techniczne i parametry eksploatacyjne urządzenia jest nieuzasadnione. Należy jednocześnie zaznaczyć, że nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest naruszeniem przepisów Ustawy Pzp.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie dopuszcza zastrzeżenia raportów z badań lub ich części uznając raporty za dokument jawny, na podstawie którego Zamawiający będzie oceniał prawidłowość oferowanych urządzeń.

Nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest rażącym naruszeniem art. 7 ust. 1 ustawy Pzp, co winno skutkować odrzuceniem oferty na podstawie art. 89 ust. 1 ustawy Pzp.

**Pytanie nr 5**

Zamawiający w dokumencie Projekt przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Trojanów z odprowadzeniem ścieków oczyszczonych do ziemi, stwierdza „Zbiornik oczyszczalni wykonany jest z polietylenu metodą rotomoulding. Zbiornik musi być monolityczny, ... .. „

Czy Zamawiający uzna za równoważne oczyszczalnie z GRP- żywicy poliestrowej wzmocnionej włóknem szklanym i spełniające wymagania normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3+A2:2013?.

**Odpowiedź:**

Zgodnie z treścią SIWZ str. 6 pkt 2 Wymagania równoważności dla części II zamówienia: dopuszcza się zbiorniki oczyszczalni ścieków wykonane z PEHD, GRP i betonu.

**Pytanie nr 6**

W dokumentacji przetargowej, Zamawiający wskazuje średnie dobowe zużycie wody  $1RLM=0,15m^3/d$ ) i jednocześnie określa liczbę i przepustowość wymaganych oczyszczalni

- ( do 4 RLM) przepustowość  $0,6 m^3/d$  – 22 szt.
- ( 5 – 6 RLM) przepustowość  $0,9 m^3/d$  – 14 szt.
- ( 7 – 8 RLM) przepustowość  $1,2 m^3/d$  – 2 szt.

Ponadto, Zamawiający wskazuje, że przy obliczaniu przepustowości uwzględnił „ współczynnik nierównomierności godzinowej -  $N_h$  - 2.5 i współczynnik nierównomierności dobowej -  $N_d$  - 1.3 „

W związku z tym wskazane przepustowości oczyszczalni są zbyt małe i tak (wybrane przykłady)

- dla 4 RLM x 150 l/d= 600 l/d x 1,3 ( $N_d$ )= 780 l/d, **tj 0,78 m<sup>3</sup>/d.** – w dokumentacji 0,6 m<sup>3</sup>/d
- Dla 6 RLM x 150 l/d = 900l/d x 1,3 ( $N_d$ )= 1 170 l/d, **tj 1,17 m<sup>3</sup>/d** - w dokumentacji 0,9 m<sup>3</sup>/d
- Dla 8 RLM x150l/d = 1200 l/d x 1,3 ( $N_d$ ) = 1560/d, **tj 1,56 m<sup>3</sup>/d** w dokumentacji 1,2 m<sup>3</sup>/d

Z powyższego wynika, że Zamawiający, dla niektórych gospodarstw ( przykłady powyżej) nie uwzględnił współczynników nierównomierności godzinowej i nierównomierności dobowej, które mają znaczenie przy określaniu wielkości oczyszczalni ( minimalne wymagania), a w konsekwencji wpływające na jakość pracy urządzenia. Określona lokalizacja oczyszczalni wymusza jej parametry technologiczne, które muszą spełniać nie tylko przepisy prawne dotyczące jakości odprowadzanych do odbiornika ścieków ale przede wszystkim gwarantować stabilność pracy instalacji przy niskich kosztach eksploatacji. Głównymi czynnikami zakłócającymi pracę przydomowej oczyszczalni są duże wahania ilości dopływających ścieków ( nierównomierność dobowa ).Badania ( patrz Komisja Techniczna Infrastruktury Wsi PAN ) potwierdzają występowanie dwóch szczytów poboru wody: porannego i wieczornego,

a co za tym idzie konieczność dostosowania oczyszczalni do pracy w warunkach minimalnego jak i maksymalnego odbioru ścieków.

Czy Zamawiający uzna warunek przepustowości oczyszczalni za spełniony, jeżeli wykonawca zaproponuje przydomowe oczyszczalnie o przepustowości nominalnej uwzględniającej

- a. Ilość osób – określony w dokumentacji przetargowej
  - b. Zużycie wody w gospodarstwie - określone w dokumentacji przetargowej
- Współczynnik przepustowości dobowej,
  - Współczynnik przepustowości godzinowej ?.

Brak uwzględnienia istotnego parametru, jakim jest współczynnik nierównomierności godzinowej i współczynnik nierównomierności dobowej, powoduje, że wymagania dotyczące dobowej przepustowości oczyszczalni są niedoszacowane w przypadku dla gospodarstw, między innymi o liczbie 4,6 i 8 RLM (a co za tym idzie nie gwarantują one stabilności pracy oczyszczalni.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga zastosowania reaktorów przydomowych oczyszczalni ścieków zgodnie z doborem zawartym w dokumentacji projektowej.

#### **Pytanie nr 7**

Zamawiający w dokumentach przetargowych stwierdza „*Na podstawie analizy wynikającej z wizji lokalnych oraz badań geologicznych gruntu zastosowano biologiczne oczyszczanie ścieków pracujące w technologiach reaktora biologicznego ze złożem fluidalnym do 4 RLM, SBR –sekwencyjny reaktor biologiczny dla 5-8 RLM oraz niskoobciążonego osadu czynnego z zanurzonym złożem biologicznym dla 10 RLM*”

Czy Zamawiający udostępni badania geologiczne gruntu wskazujące na zaskakującą zbieżność rodzaju gruntu w relacji do liczby mieszkańców w danym gospodarstwie ?

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający zamieści na swojej stronie internetowej karty otworów badań geologicznych gruntu na poszczególnych działkach objętych zamówieniem publicznym.

#### **Pytanie nr 8**

Zamawiający w dokumentach przetargowych stwierdza „*Na podstawie analizy wynikającej z wizji lokalnych oraz badań geologicznych gruntu zastosowano biologiczne oczyszczanie ścieków pracujące w technologiach reaktora biologicznego ze złożem fluidalnym do 4 RLM, SBR –sekwencyjny reaktor biologiczny dla 5-8 RLM oraz niskoobciążonego osadu czynnego z zanurzonym złożem biologicznym dla 10 RLM*”

Czy Zamawiający posiada i udostępni badania geologiczne gruntu (o których mowa w dokumentacji przetargowej ) wskazujące na konieczność zastosowania jednej wybranej technologii oczyszczania, w zależności od rodzaju gruntu i jednocześnie od liczby mieszkańców w gospodarstwie ?

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający zamieści na swojej stronie internetowej karty otworów badań geologicznych gruntu na poszczególnych działkach objętych zamówieniem publicznym.

### Pytanie nr 9

Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne

Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem produkt równoważny to produkt, który nie jest identyczny, tożsamy z produktem referencyjnym, ale posiada nie gorsze lub lepsze do produktu referencyjnego cechy i parametry. Wykonawca, który proponuje rozwiązania równoważne, obowiązany jest wykazać, że oferowane przez niego roboty budowlane (w tym urządzenia, materiały) spełniają wymagania określone przez Zamawiającego w przedmiarze robót i dokumentacji technicznej, tj. dokumenty potwierdzające parametry techniczne, z których jednoznacznie będzie wynikać, że są one w pełni równoważne do materiałów i urządzeń wskazanych w dokumentacji technicznej.

Zapis dotyczący równoważności- poprzez wskazanie wybranej jednej technologii dla poszczególnych wielkości gospodarstw - może wskazywać na dyskryminacyjny opis przedmiotu zamówienia- (patrz załącznik nr 5 i 5a do umowy o przyznanie pomocy kary administracyjne za naruszenie przepisów o zamówieniach publicznych ) i niezgodność dokumentacji przetargowej

- a. z art. 29 ust. 2 Pzp poprzez opisanie przedmiotu zamówienia w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję.
- b. z art. 29 ust. 3 Pzp poprzez opisanie przedmiotu zamówienia przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego wykonawcę, tak że mogłoby to doprowadzić do uprzywilejowania lub wyeliminowania niektórych wykonawców lub produktów,
- c. z art. 30 ust. 3-4 Pzp, poprzez opisanie przedmiotu zamówienia przez odniesienie się do norm, europejskich ocen technicznych, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych bez dopuszczenia rozwiązań równoważnych lub z naruszeniem ustawowej kolejności.

Czy w świetle powyższych argumentów, Zamawiający dopuszcza jako równoważne przydomowe oczyszczalnie ścieków z układem hybrydowym ( osad czynny i zanurzone złoże biologiczne), które spełniają wymagania normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3:2005+A2: 2013 i są zgodne z wymaganiami technicznymi wskazanymi w Rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 lipca 2016 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy finansowej na operacje typu „Gospodarka wodno-ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszaniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oszczędzanie energii” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 (Dz. U. poz. 1182 oraz z 2017 r. poz. 164) ?

Uzasadnienie do pytania

Pozytywna reakcja Zamawiającego i uznanie za równoważne przydomowych oczyszczalni ścieków z układem hybrydowym ( osad czynny i zanurzone złoże biologiczne), które spełniają wymagania normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3:2005+A2: 2013, byłoby zgodne z zapisami zawartymi w SIWZ cytat

„*Przedmiotem zamówienia jest budowa 39 szt. przydomowych oczyszczalni ścieków zgodnych z normą PN EN 12566-3.*”

### Odpowiedź:

Zgodnie z treścią SIWZ str. 6 pkt 2 Wymagania równoważności zostały określone dla części II zamówienia ppkt a). Nie dopuszcza się zmiany technologii pracy przydomowych oczyszczalni.

#### **Pytanie nr 10**

Zapisy w SIWZ są bardzo liberalne pod względem potwierdzenia spełnienia wymagań. W związku ze skargą do KE jednego z producentów oczyszczalni przydomowych, że samorządy w Polsce nie przestrzegają wymogów zapisanych w Normie PN-EN 12566-3:2005+A2:2013 wykorzystujące dotacje unijne należy oczekiwać na wnikliwe kontrole wydanych pieniędzy z dotacji unijnych w Polsce. Czy zamawiający swoimi działaniami przyczyni się aby do takiej sytuacji nie doszło żądając dokumentów wymienionych w zapisach w/w normy oraz rozporządzenie Rozp.305 z 09.03.2011r., ze zm. Parlamentu Europejskiego zapobiegających nadużyciom oraz zabezpieczy się przed odpowiedzialnością za niegospodarność z tytułu dyscypliny finansów publicznych.

#### **Odpowiedź:**

Zgodnie z treścią SIWZ str. 12 pkt 4 Zamawiający przed udzieleniem zamówienia, zgodnie z art. 26 ust.2 ustawy Pzp, wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniana, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 5 dni terminie, aktualnych na dzień złożenia następujących oświadczeń lub dokumentów:

W zakresie części II zamówienia:

- a) Deklarację Właściwości Użytkowych dla zaoferowanych przydomowych oczyszczalni ścieków zgodnych z normą PN-EN 12566 -3+A2:2013, dotycząca kompletnej oczyszczalni ścieków, wystawiona zgodnie z obowiązującymi przepisami, m.in. Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011 i uwzględniająca rozporządzenie Delegowane Komisji (UE) Nr 574/2014 zmieniające załącznik III do ww. rozporządzenia w odniesieniu do wzoru, który należy stosować przy sporządzaniu deklaracji właściwości użytkowych wyrobów budowlanych;
- b) Kompletny (pełny) raport z badań przydomowej oczyszczalni ścieków na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 wykonany przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską;
- c) Raport z badania wodoszczelności dla wszystkich oferowanych oczyszczalni, a nie poszczególnych zbiorników lub oczyszczalni z innego typoszeregu, wykonanego przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „A” normy PN EN 12566-3, a w szczególności tablicą „1” przedmiotowej normy,
- d) Raport z badania skuteczności oczyszczania dla parametrów: BZT5, ChZT i zawiesina wykonanego przez laboratorium notyfikowane, zgodnie z załącznikiem normy PN EN 12566-3+A2 :2013,
- e) Raport z badania wytrzymałości konstrukcyjnej (największa oczyszczalnia a nie pojedynczy zbiornik), wykonanego przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem C normy PN EN 12566-3+A2:2013 dla warunków suchych i mokrych lub metodą obliczeniową obejmującą najbardziej niekorzystne warunki pracy urządzenia,
- f) Raport z badania trwałości materiału, wykonanego przez laboratorium notyfikowane zgodnie z rozdziałem 6.5 Normy PN EN 12566-3+A2:2013 określające właściwość materiału, z którego wykonana jest oczyszczalnia, zgodnym z normą PN-EN 12566-3, wystawionym przez jednostkę notyfikowaną w Komisji Europejskiej;

g) Raport z badania odporności na ogień, wykonany zgodnie z rozdziałem 6.6 normy PN EN 12566-3+A2:2013;

h) Raport w zakresie uwalniania substancji niebezpiecznych zgodnie z rozdziałem 6.8 normy PN EN 12566-3.

#### **Pytanie nr 11**

W Deklaracjach Właściwości Użytkowych niektórzy producenci powołując się na te same raporty z badań podają różne dane w zależności od wymogów Zamawiającego. Czy zatem aby ustrzec gminę przed utratą funduszy Unijnych. Zamawiający będzie żądał raportów z badań na właściwości określone w Tabeli 2 oraz w Tabeli B.2, określonej w Tabeli ZA.1 zgodnie z wymogami Normy PN-EN 12566-3:2005+A2:2013 oraz Deklaracji dotyczącej oznakowania CE zgodnie z wymogami zawartymi w rozdziale ZA.3 w/w normy?

#### **Odpowiedź:**

Zakres dokumentów jakie będzie wymagał Zamawiający zostały wymienione w odpowiedzi na pytanie nr 10.

#### **Pytanie nr 12**

Czy zamawiający wbrew oczekiwaniom KIO wyroki: KIO 45211, 399/11, KIO 100/12 dopuści do utajnienia raportów z badań w laboratoriach notyfikowanych. Są to dokumenty na podstawie których Zamawiający będzie oceniał zgodność oferowanych oczyszczalni z Normą PN-EN 12566-3:2005+A2:2013. A działania Zamawiającego zgodnie z Pzp powinno być jawne. Nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest rażącym naruszeniem, art. 7 ust 1 ustawy PZP. Co powinno skutkować odrzuceniem na podstawie art. 89 ust 1 pkt 1 ustawy PZP.

#### **Odpowiedź:**

Zgodnie z odpowiedzią na pytanie nr 4.

#### **Pytanie nr 13**

Czy Zamawiający będzie wymagał, aby złożone przez wykonawcę dokumenty: DTR Dokumentacja Techniczno-Ruchowa, instrukcja montażu i eksploatacji, były potwierdzone **przez laboratorium notyfikowane lub opatrzone podpisem na każdej stronie i opatrzone oświadczeniem producenta urządzeń, że w/w dokumenty są zgodne z dokumentami dostarczonymi wraz z urządzeniem do badania skuteczności oczyszczania zgodnie z procedurami określonymi w pkt B.2.1, B.2.2, B.2.3, załącznika B normy PN-EN 12566- 3:2005+A2:2013?**

Wymóg taki pozwoli na jednoznaczne potwierdzenie zgodności przedstawianych dokumentów z dokumentami przekazanymi do laboratorium z urządzeniami.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga aby dokumentacja techniczna oferowanych oczyszczalni ścieków (DTR, instrukcje montażu i użytkowania) była parafowana na każdej stronie przez producenta oczyszczalni wraz z załączeniem oświadczenia producenta stwierdzającego zgodność ww.

dokumentów z oryginałami przedstawionymi do badań zgodnie z procedurami określonymi w pkt B.2.1, B.2.2, B.2.3 normy.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość wystąpienia do laboratorium o potwierdzenie wiarygodności przedstawionych dokumentów.

#### **Pytanie nr 14**

W Deklaracjach Właściwości Użytkowych niektórzy producenci powołując się na te same raporty z badań podają różne dane w zależności od wymogów Zamawiającego. Czy zatem aby ustrzec gminę przed utratą funduszy Unijnych. Zamawiający będzie żądał pełnych raportów z badań wraz ze wszystkimi załącznikami na właściwości określone w Tabeli 2 oraz w Tabeli B.2, określonej w Tabeli ZA.1 zgodnie z wymogami Normy PN-EN 12566-3:2005+A2:2013 oraz Deklaracji dotyczącej oznakowania CE zgodnie z wymogami zawartymi w rozdziale ZA.3 w/w normy?

#### **Odpowiedź:**

Zakres dokumentów jakie będzie wymagał Zamawiający zostały wymienione w odpowiedzi na pytanie nr 10.

#### **Pytanie nr 15**

W dokumentacji przetargowej opisane są oczyszczalnie firmy KINGSPAN. Czy zamawiający uzna za równoważne oczyszczalnie firmy (X):

- a) zbudowane z GRP
  - b) jednozbiornikowe, gdzie korpusy są wytrzymalsze od urządzeń zaprojektowanych
  - c) pracujące w technologii osad czynny wspomagany stałym zanurzonym złożem biologicznym (hybryda).
  - d) bezawaryjne w przeciwieństwie do urządzeń zaprojektowanych
  - e) gdzie cały proces technologiczny przebiega w bioreaktorze poniżej strefy przemierzania w przeciwieństwie do urządzeń zaprojektowanych
  - f) pracujące automatycznie, nie posiadające żadnych podzespołów ruchomych, sterowników, rozdzielaczy, przekładni itp.
- jesteśmy w posiadaniu opinii pracownika naukowego Politechniki Warszawskiej porównującego urządzenie firmy KINGSPAN z urządzeniami firmy (X) wyżej opisanymi. Cytuję: „**cechy techniczne przydomowych oczyszczalni ścieków firmy (X) wskazuje, że jest to rozwiązanie równoważne pod względem technologicznym wydajnościowym i funkcjonalnym**”). W przypadku odmowy prosimy o uzasadnienie prawne

#### **Odpowiedź:**

Zgodnie z treścią SIWZ Zamawiający dopuszcza zastosowanie rozwiązań równoważnych. Podstawowe wymagania techniczne zawarte są na str. 6 pkt 2 Wymagania równoważności dla części II zamówienia.

W sytuacji, gdy Wykonawca zamierza zastosować inne materiały i urządzenia niż podane w dokumentacji projektowej (materiały i urządzenia równoważne) **winien dołączyć do oferty** wykaz zawierający materiały i urządzenia zawarte w dokumentacji projektowej oraz podać ich równoważniki (nazwy materiałów i urządzeń zaproponowanych w ofercie). Do wykazu należy wówczas dołączyć stosowne dokumenty zawierające parametry techniczne zaproponowanych równoważnych materiałów i urządzeń.



Ciężar udowodnienia, że materiał lub urządzenie jest równoważne w stosunku do wymogu określonego przez Zamawiającego spoczywa na Wykonawcy.

#### **Pytanie nr 16**

W dokumentacji przetargowej w części pierwszej opisana jest oczyszczalnia firmy Bioclere. Czy zamawiający dopuści jako rozwiązanie równoważne:

- a) urządzenie zbudowane jest z GRP
- b) urządzenie pracuje w technologii niskoobciążonego osadu czynnego z zanurzonym złożem biologicznym z napowietrzaniem (hybryda).
- c) spełniająca wymagania ministra ochrony środowiska z dnia 18.11.2014r. Dz.U z 2014 poz. 1800. W przypadku odmowy prosimy o uzasadnienie prawne.

#### **Odpowiedź:**

W dokumentacji przetargowej nie została opisana oczyszczalnia firmy Bioclere. Wymagania dotyczące równoważności dla I części zamówienia zostały opisane w Rozdz. 3 pkt IV. 2 ust 1) SIWZ. Proponowana przez Państwa technologia hybrydowa (niskoobciążony osad czynny z zanurzonym złożem biologicznym) nie spełnia kryteriów opisanych w tym Rozdziale.

Ponadto urządzenia równoważne powinny spełniać obowiązujące wymagania prawne dla stosowania wyrobów budowlanych tj. posiadać deklarację właściwości użytkowych sporządzoną zgodnie z obowiązującymi przepisami potwierdzającą uzyskanie efektu ekologicznego zgodnie z wymaganiami określonymi w specyfikacji technicznej (przy zachowaniu wymaganych parametrów energetycznych).

Przepisy:

- **Ustawa z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych** wraz ze zmianami w ww. ustawie obowiązującymi od 1.01.2016. wprowadzonymi **Ustawą z dnia 25 czerwca 2015 r. o zmianie ustawy o wyrobach budowlanych, ustawy - Prawo budowlane oraz ustawy o zmianie ustawy o wyrobach budowlanych oraz ustawy o systemie oceny zgodności** (Dz.U. 2015 poz. 1165), która określiła nowe brzmienie **Art. 4 i 5** Ustawy o wyrobach budowlanych;
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady UE nr 305/2011 z 9.03.2011r.

Ponadto zamawiający nie przewiduje zmiany technologii oczyszczania.

II. Ponadto działając w trybie art. 38 ust. 4 ustawy z 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017r., poz. 1579), Zamawiający informuje o dokonaniu następujących zmian w treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia:

1. Rozdział 3 Opis przedmiotu zamówienia pkt IV ppkt 2) d) str. 6

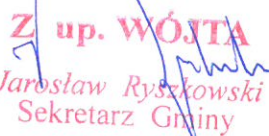
#### **Istniejący zapis:**

Wymaga się, aby urządzenia były energooszczędne, a średnie zużycie energii wynosiło nie więcej niż 0,6 kWh/dobę niezależnie od przepustowości i technologii pracy oczyszczalni, co musi być potwierdzone w raporcie z badań laboratorium notyfikowanego.

#### **Zastępuje się zapisem:**

Wymaga się, aby urządzenia były energooszczędne, a średnie zużycie energii wynosiło nie więcej niż 0,6 kWh/dobę dla oczyszczalni najmniejszej z typoszeregu, co musi być potwierdzone w raporcie z badań laboratorium notyfikowanego.

Jednocześnie informuję, że w celu umożliwienia Państwu uwzględnienia w treści przygotowywanych ofert wprowadzonych zmian Zamawiający przedłuża termin składania ofert do dnia 07.03.2018r. do godz. 12<sup>00</sup>. Otwarcie ofert nastąpi 07.03.2018r. o godz. 12<sup>15</sup>. Miejsce składania i otwarcia ofert pozostaje bez zmian.

  
**Z up. WÓJTA**  
*Jarosław Ryszkowski*  
Sekretarz Gminy

**Otrzymują:**  
Uczestnicy postępowania